

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1965)

Heft: 1487

Artikel: Die Praesenz der Schweiz in der Welt

Autor: Meier, Mariann

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-695678>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

stossen, weil die jungen Eidgenossen auf die Länge kaum gewillt sind, guten Lohn und grossen Komfort in der Heimat gegen materiell weniger vorteilhafte Lebensbedingungen einzutauschen. Da könnte in der Heimat viel gemacht werden. Die Auslandschweizer von morgen werden heute erzogen.

London ist immer noch die grösste Metropole Europas, Finanzzentrum und Kern des Commonwealth. Es ist eine kurzsichtige Ansicht in manchen Schweizer Kreisen, England sei erledigt. Grossbritannien wird als Exportland für die Schweiz von grösster Wichtigkeit bleiben.

Seit dem Ende des Krieges ist unsere ansässige Schweizerkolonie um etwa 12% zurückgegangen, und die Ueberalterung gibt zu Bedenken Anlass. Wohl steht Grossbritannien heute noch an der Spitze der Auswanderungsstatistik, in dem von 17'300 Schweizern, die letztes Jahr die Heimat verlassen haben, über 3000 nach dem britischen Inselreich zogen, wobei tausende der Studenten und "Au Pair" Hausangestellten nicht erfasst sind. Andrerseits muss gesagt werden, dass allein im Konsularbezirk London 1964 nicht nur 2900 Schweizer zugewandert sondern auch wieder mindestens 2200 Mitbürger weggezogen sind.

Für die vielen jungen Schweizer, die vorübergehend bei uns weilen, bringt die Kolonie grosse Opfer, was in der Heimat noch nicht überall gewürdigt wird. Viele Junge halten sich von ihren Landsleuten fern, es sei denn, sie benötigen Hilfe. Oft hinterlassen sie durch unpassendes Verhalten eine schlechte Visitenkarte für unser Land. Sie wünschen eine Stelle, aber mit möglichst wenig Arbeit. In englischen Betrieben stechen sie zwar dank ihrer guten Ausbildung besser ab als dort, wo der Vorgesetzte Schweizer ist und grössere Ansprüche stellt. Die jungen Schweizerinnen sind oft unselbstständig und kommen unvorbereitet nach der Grosstadt. Von den mannigfachen Schwierigkeiten gibt das Sozialsekretariat bedauerlichen Aufschluss.

Professor Laett sagte einmal "A son poste, chaque Suisse est aussi un représentant politique du pays, un ambassadeur en petit". Natürlich sind bei weitem nicht alle ansässigen Schweizer in Grossbritannien vorbildliche Botschafter für ihr Land. Viele sind angliert, andere werden verbittert durch unfreundlichen Empfang und nationalistischen Ausblick in der Heimat. Die 4 anstatt 2%, die der Auslandschweizer-Angestellte für die AHV zahlen muss, Verrechnungs- und Militärsteuer sind weitere Gründe, weshalb mancher Auslandschweizer kein guter Botschafter mehr ist und weder Solidaritätsfonds noch Hilfsverein unterstützt und an "Echo" und "Swiss Observer" nicht mehr interessiert ist.

Wo aber die Bereitwilligkeit vorhanden ist, so leisten unsere Landsleute vollen Einsatz und scheuen weder Mühe, Arbeit, Zeit noch Geld, um der Schweizer Sache zu dienen.

Nun fehlt aber oft die Unterstützung aus der Heimat. Gerne würden wir mehr für Schweizer Persönlichkeiten werben, die in England auftreten. Aber häufig erfährt man erst in allerletzter Minute von einem bevorstehenden Konzert, Vortrag oder einer Ausstellung. So wurden z. B. weder Botschaft noch "Swiss Observer" informiert, dass im Juli in der bekannten Tate Gallery in London eine Giacometti-Ausstellung stattfinden würde. Wie viel kulturelle Werbung ging dadurch verloren!

Für die Landesausstellung wurde in England sehr wenig Reklame gemacht. Dass bis zum 1. August dieses Jahres kein EXPO-Film zur Verfügung stand, empfanden wir als grossen Mangel.

Als ich vor einigen Jahren ein Buch in englischer Sprache über die Schweiz schrieb, versuchte ich vergeblich,

für Werbearbeit etwas Unterstützung aus der Heimat zu erhalten, obwohl gerade ein solches Buch für die Schweiz wirbt.

Eine bessere Koordinierung der gesamten Werbungsanstrengungen von Pro Helvetia, Verkehrszentrale, OSEC, Vortrags- und Informationsdienst müsste in engster Zusammenarbeit mit dem Auslandschweizerwerk und den Kolonien geschehen, nicht nur via Botschaften und Konsulate. Die Diplomaten stehen häufig in einem Vakuum, sind mit den Zuständen in der Heimat oft nur noch theoretisch vertraut und kennen die Verhältnisse im Gastland nicht. Anstatt sich auf die ortskundige Kolonie zu stützen, wird auf eigene Faust etwas unternommen oder Beistand spärlich gewährt, wo er not täte. Es gibt immer lösliche Ausnahmen, und dann resultiert höchst fruchtbare Zusammenarbeit.

Gegenwärtig erhalten die Schweizer in Grossbritannien ihre Informationen aus der Heimat meist durch das "Echo" und durch das offizielle Organ, den "Swiss Observer". Als Redaktorin werden mir grosszügig Gratisabonnemente einer Schweizer Tageszeitung und einer Nachrichtenagentur zugestellt, sowie Neuigkeiten von Verkehrszentrale, OSEC und gewissen lokalen Verkehrsbüros. Als ich mich aber um ein kostenloses Abonnement auf eine Spezialpublikation einer grossen Tageszeitung bemühte, ihr Londoner Korrespondent mich darin unterstützte, wurde ich von der Zeitung abgewiesen. Finanzieller Zustupf aus der Schweiz für unsere Zeitschrift, die auch einen ansehnlichen englischen Leserkreis hat, aber stets durch Geldmangel in ihrer vollen Werbearbeit behindert wird, wäre wünschenswert.

In England brauchen wir dringlichst ein würdiges Kulturzentrum zur intensiveren Propagierung unserer geistigen und künstlerischen Leistungen. Es soll auch der Entfaltung einer für Engländer sympathischen Gastfreundschaft in einem gediegenen schweizerischen Milieu dienen. Wir finden in der Heimat mancherorts Verständnis und sind zuversichtlich, dass wir zum Ziel gelangen. Es ist die letzte Gelegenheit, mit dem sich im Bau befindlichen Schweizer Geschäftszentrum in London ein solches "Cultural and Social Centre" zu verbinden, in welchem auch totale Werbung für unser Land getrieben werden kann.

Es darf dabei nicht vergessen werden, dass auch die anderen Kolonien in Grossbritannien berücksichtigt werden sollten, die von der Schweiz häufig vernachlässigt werden.

Ein wichtiger Faktor in einer wirkungsvollen Präsenz der Schweiz im Ausland ist eine aktive Präsenz der Auslandschweizer in der Heimat. Auch hier ist ein Wechselstrom der Beziehungen notwendig. Die Diskussion um den Verfassungsartikel dürfte mithelfen, das Wissen um die Rolle der fünften Schweiz zu fördern.

Damit unser Land in der Welt richtig präsent wird, glaube ich, dass in erster Linie der Patriotismus in der Heimat neuen Auftrieb braucht. Es handelt sich nicht darum, ihn zu nationalistischem Fanatismus aufzupeitschen. Es geht auch nicht um Jasper's "Helvetisierung Europas". Es heisst, das Nationalbewusstsein im Lichte der veränderten Verhältnisse neu zu beleben, sich gründlich darauf zu besinnen, *was und wie* die Schweiz ist. In der Staatsbürgerschaft hielt Bundespräsident Tschudi letzthin einen Vortrag über "Die Schweiz von morgen—unsere Verpflichtung heute". Diese müsste unbedingt das Ansehen der Schweiz in der Welt einbeziehen. "Wir bleiben nicht gut, wenn wir nicht immer besser zu werden trachten", hat Gottfried Keller gesagt. Diese Worte gelten für die Heimat so gut wie für uns Auslandschweizer.